

# *Le Loup des sables*

D'après *Le Loup des sables* et *Le Loup des sables, encore lui !* de ÅSA LIND, Editions Rabén & Sjögren / Traduction de LUDIVINE VERBEKE, © Editions Bayard  
Coproductio Centre dramatique fribourgeois - Théâtre des Osse & Le Petit Théâtre de Lausanne  
Adaptation et mise en scène de Geneviève Pasquier et Nicolas Rossier

Petits contes philosophiques tout public dès 5 ans

## Dossier de presse

### Représentations au Théâtre des Osses, Givisiez

12 – 13 – 14 – 19 – 20 – 21 – 24 – 26 – 27 janvier 2018

mercredi à 15h / vendredis à 19h / samedis 13 et 20 à 17h30 – samedi 27 à 15h /  
dimanches à 15h et 17h30

Les plus au public :

Samedi 20 janvier : interprétation en langue des signes

Vendredi 26 janvier : audiodescription pour les personnes malvoyantes et aveugles

Durée : 60 minutes

### Informations et réservations

Par téléphone : +41 (0)26 469 70 00

Par e-mail à l'adresse : [info@theatreosses.ch](mailto:info@theatreosses.ch)

Site internet : [www.theatreosses.ch](http://www.theatreosses.ch)

### Dates en tournée

Le Petit Théâtre, Lausanne, du 31 janvier au 18 février

Hôtel-de-Ville, Bulle, le 24 février

L'Echandole, Yverdon-les-Bains, le 3 mars

CCN – Le Pommier, Neuchâtel les, 10 et 11 mars

TPR Beau-Site, La Chaux-de-Fonds, le 14 mars

Théâtre de Beausobre, Morges, le 18 mars

Théâtre Am Stram Gram, Genève, du 23 au 25 mars

### Contact :

Théâtre des Osses :

Elsa Piller – attachée de presse

Tel : + 41 (0)26 469 70 05 / Mobile : +41 (0)79 783 17 12 / e-mail : [presse@theatreosses.ch](mailto:presse@theatreosses.ch)

## Résumé

Zackarina est une petite fille comme les autres. Vivant au bord de la mer avec ses parents, elle joue, s'ennuie, fait des crêpes avec son papa, dessine, se met en colère et surtout, réfléchit aux grandes et petites choses de l'existence. Sa maman travaille à l'extérieur et son papa, souvent absorbé par ses lectures ou diverses tâches n'a pas vraiment le temps de répondre à ses questions. Contrariée, Zackarina va passer sa colère sur la plage et creuse un trou dans le sable. Elle déloge un drôle d'animal au pelage doré, doué de parole : le loup des sables. Ce dernier, philosophe et roublard, va devenir peu à peu le complice de ses jeux et trouvera le temps d'expliquer à Zackarina les rouages de l'existence.

Distribution :

Adaptation et mise en scène :	Geneviève Pasquier et Nicolas Rossier
Scénographie :	Geneviève Pasquier et Sam & Fred Guillaume
Images et animation :	Sam & Fred Guillaume
Création lumière et assistant scénographie :	Christophe Pitoiset
Univers sonore :	Florian Pittet
Costumes :	Amandine Rutschmann
Réalisation costumes :	Fabienne Vuarnoz
Maquillages et coiffures :	Julie Monot
Réalisation du décor :	Jean-Marie Mathey
Accessoires :	Wyna Giller et Marc Hulmann
Effets spéciaux :	Jérémy Dupraz
Régie son et vidéo :	Pierre Berset ou Manuel Oberholzer
Régie lumière :	Laurent Magnin
Régie plateau :	Olivier Rappo
Direction technique :	Manu Quartier

**Avec :** Fanny Künzler, Pierre Spuhler, Vincent Rime et Caroline Imhof

## Quelques questions à Åsa Lind

### Comment êtes-vous devenue une écrivaine pour enfants ?

Aussi loin que je m'en souviens, j'ai vraiment toujours aimé lire et écrire, mais *devenir* réellement une écrivaine était quelque chose dont je n'osais même pas rêver. Après avoir terminé mes études de journalisme, on m'a proposé d'écrire des histoires pour enfants pour la radio. Après des centaines d'histoires, on m'a demandé d'écrire un livre et après trois ou quatre livres, j'ai osé parlé de moi en tant qu'écrivaine.

### Comment travaillez-vous ? A la maison ? Dans un bureau ?

Je travaille à la maison. Ou plutôt : j'écris le plus souvent à la maison, assise à mon bureau, devant l'ordinateur mais une grande partie de la réflexion se fait quand je marche.

### Avez-vous déjà écrit pour les adultes ? Quelles sont les différences par rapport à l'écriture pour les enfants ?

Quelques nouvelles puis des chroniques, c'est tout ce que j'ai écrit pour les adultes. Je ne peux donc pas dire grand-chose sur la différence d'écriture. Toutefois, je suis convaincue que les difficultés sont les mêmes : ce n'est jamais simple d'écrire un très bon livre ! Tous les écrivains se battent avec la langue, les personnages, les dialogues et tous les éléments qui constituent une histoire qui peut être accueillie par le lecteur.

### Quelles sont les choses les plus intéressantes lorsqu'on écrit pour les enfants ?

Il y a tellement de défis et de plaisir à écrire pour les enfants ! Par exemple, plus que toute autre littérature, la littérature enfantine permet de transgresser les frontières des genres. J'ai écrit des

fictions, des récits basés sur la réalité, des livres illustrés comme des livres sans images. Ça nous donne des possibilités infinies d'explorer le langage, ce qui me plaît beaucoup.

### **Avez-vous parfois le syndrome de la page blanche ?**

Bonne question ! Je n'ai pas vraiment le syndrome de la page blanche mais plutôt le syndrome de la demi-page ! Je n'ai pas de problème à commencer une nouvelle histoire, elles sont comme alignées dans ma tête, criant et chuchotant « Prends-moi ! Ecris-moi ! Moi d'abord ! » mais après une demi-page ou un demi chapitre, je commence à douter : en moi, en mon texte... et je recommence, je réarrange les lignes et les points, je reste bloquée sans fin sur des petits détails ; un pas en avant et deux pas en arrière. C'est très fatigant et tellement ennuyeux. La seule solution que j'ai trouvée jusqu'à maintenant, c'est de me dire, encore et encore, de continuer, lettre après lettre, mot après mot – comme lorsqu'on construit une maison, brique après brique. Comme cela, après un moment, qui peut durer des jours, des semaines ou encore plus longtemps, le texte devient amical et me laisse entrer dans son histoire – et je sais exactement quoi faire et comment le faire. Mais après vingt ans ou plus comme auteure, je ne sais toujours pas comment écrire un livre. C'est une aventure à chaque fois !

### **Quel était votre livre préféré lorsque vous étiez enfant ?**

Oh j'avais beaucoup de livres préférés ! Le premier, à l'âge de trois ou quatre ans, était une étrange histoire, à propos de quelque chose qui ressemblait à des fourmis bleues, écrite en rimes avec un personnage principal appelé Le Petit. La partie la plus palpitante était la fin, qui disait « Si tu as des questions à propos de l'histoire, tu peux écrire une lettre au Petit ». J'étais intriguée par l'idée d'écrire une vraie lettre à une boîte aux lettres fictive ! Comment était-ce possible ? J'ai aussi adoré *Lotta dans la rue des troubles* d'Astrid Lindgren (auteure de Fifi Brindacier, ndlr). Elle décrit tellement bien les sentiments, comme la colère. C'est aussi le premier livre que j'ai lu moi-même, et je l'ai relu plusieurs fois ! Mais j'aime encore plus les livres de Tove Janssons. Ils me sont très précieux. Et j'étais une fan de CS Lewis, Edith Nesbit, Jules Verne, JRR Tolkien... Je lisais tout ce qui me passait dans les mains !

### **Selon vous, qu'est-ce qui a fait que le Loup des sables ait un tel succès ?**

Je ne sais pas ce qui a fait que *Le Loup des sables* soit tant apprécié. Mais je sais ce que je voulais faire : essayer d'écrire des histoires qui soient fidèles à Zacharina / au points de vue de l'enfance et j'ai fait l'effort d'écrire pour les oreilles plutôt que pour les yeux – m'adressant aux enfants qui ne peuvent pas encore lire seuls. Je me disais aussi que si une seule de ces histoires pouvait faire la différence dans la vie d'un seul enfant, alors je serais plus qu'heureuse. Et maintenant, le livre est traduit dans plus de 20 langues. C'est fou.

### **Pourquoi refusez-vous normalement d'adapter vos textes pour la scène ?**

J'accepte les adaptations quand je fais confiance au projet et aux personnes impliquées. Le projet doit être porté par des professionnels qui ont le dessein primordial de s'adresser aux enfants selon leurs besoins. Il doit y avoir une raison de monter une pièce à partir d'une histoire particulière: Il ne suffit pas de lire l'histoire telle quelle sur scène, mais de la transformer de cette façon multi-dimensionnelle qui est propre au théâtre. Sinon une personne peut tout aussi bien lire le livre pour lui. Mais je suis loin d'être une maniaque du contrôle concernant les adaptations. Quand je fais confiance à une compagnie, je me remets à elle.

### **Êtes-vous anxieuse de voir ce que Geneviève Pasquier et Nicolas Rossier ont fait de votre texte ?**

Je me réjouis de voir le travail de Geneviève et Nicolas. Je me sens complètement en confiance par rapport à leurs idées et à leur travail. Je vais avoir l'opportunité de voir le spectacle en scolaire et ce sera très intéressant de voir la réaction des enfants et d'entendre leurs commentaires. Quand le théâtre est beau, c'est extraordinaire et magique. Et je suis heureuse d'en faire partie.

## A propos du spectacle

### Repères

#### Åsa Lind, auteure

Née en 1958, Åsa Lind a grandi dans un petit village du nord de la Suède. Elle est la cadette de quatre sœurs et se décrit elle-même comme une petite fille pleine de questions. La cuisine de la maison était le centre du monde où elle entendait des histoires, des contes de fées et des chansons. C'est sans doute là qu'elle est devenue écrivaine bien avant de savoir écrire...

Tout d'abord journaliste, elle est depuis 1995 une auteure pour la jeunesse désormais incontournable. En 2003, elle a reçu le prix national suédois Nils Holgerson pour *Le loup des sables* (2002), qui a été distribué dans les écoles primaires de Suède à tous les enfants de 6 ans. Forte de ce succès, Åsa Lind écrit la suite un an plus tard : *Le loup des sables, encore lui !*

Ses ouvrages sont pour la plupart traduits dans plusieurs langues.

En français, on les trouve aux Editions Bayard Jeunesse :

- *Le châte de grand-mère* 2013
- *Le loup des sables* 2012
- *Le loup des sables, encore lui !* 2013

#### Geneviève Pasquier, metteure en scène

Née à Fribourg en 1965. Après une double formation à L'École des Beaux-arts et au Conservatoire de Lausanne (diplôme en 1990), Geneviève Pasquier travaille régulièrement en Suisse romande comme comédienne et metteure en scène. Elle a joué dans de nombreux spectacles sous les directions de Gisèle Sallin, Anne Vouilloz, Simone Audemars, Benjamin Knobil, Georges Guerreiro, Sandra Gaudin et Hélène Cattin, François Marin, Gianni Schneider, Frédéric Polier, Julien Schmutz, Magdalena Meier. Elle fonde en 1991 avec Nicolas Rossier la Cie Pasquier-Rossier, qui a produit une vingtaine de spectacles. Parmi ses mises en scène, on peut citer : *Le Corbeau à quatre pattes* de Daniil Harms, *À ma personnalité* d'après les *Écrits bruts*, *Mon Isménie* de Labiche, *Les Soeurs Bonbon* d'Emanuelle delle Piane, *Le Château* d'après Kafka, *LékombinaQueneau* d'après Raymond Queneau et le *Ravissement d'Adèle* de Rémi De Vos. En juillet 2014, elle reprend, avec Nicolas Rossier, la direction du Centre dramatique fribourgeois - Théâtre des Osses. Pour leur spectacle d'ouverture en octobre 2014, elle met en scène avec lui *L'illusion comique* de Corneille puis *Les Acteurs de bonne foi* de Marivaux (2015). En 2016, elle joue au Théâtre des Osses puis en tournée dans *Le Garçon du dernier rang* de Juan Mayorga, mis en scène par Paul Desveaux. Lors de la saison 2017-2018, elle joue dans *Popcorn*, à Nuithonie dans une mise en scène de Julien Schmutz.

#### Nicolas Rossier, metteur en scène

Nicolas Rossier suit une formation d'art dramatique à l'école du Théâtre National de Strasbourg (TNS) d'où il sort diplômé en 1989. Dès lors, il exerce le métier d'acteur en France, en Suisse et en Belgique, sous les directions, entre autres, de Jacques Lassalle, Dominique Pitoiset, Philippe Adrien, Philippe Sireuil, Isabelle Pousseur, Marc Liebens, Gianni Schneider, Jean-Louis Hourdin, Geneviève Pasquier, François Rochaix, Manfred Karge, Paul Desveaux, Fabrice Melquiot, François Marin, Jean Liermier... Il signe également ses propres mises en scène : *Civet de cycliste* de Karl Valentin en 2003, *I remember - Je me souviens* de Joe Brainard en 2006, *On purge bébé !* suivi de *Mon Isménie* de Feydeau et Labiche en 2007. En 1991, il fonde à Lausanne avec Geneviève Pasquier la Cie Pasquier-Rossier. Parmi leurs récentes co-réalisations, on peut citer : *LékombinaQueneau* (2010), *Le Château* d'après Kafka (2010) et *Le Ravissement d'Adèle* de Rémi De Vos (2013). Depuis 2002, il s'investit dans la pédagogie à l'école des Teintureries à Lausanne où il dirige plusieurs ateliers (Queneau, Marivaux, Vian) ainsi qu'à la Manufacture. En juillet 2014, il reprend, avec Geneviève Pasquier, la direction du Centre dramatique fribourgeois - Théâtre des Osses et signe avec elle *L'illusion comique* de Corneille puis *Les Acteurs de bonne foi* de Marivaux (2015). En 2016, il joue au Théâtre des Osses et en tournée dans *Le Garçon du dernier rang* de Juan Mayorga, mis en scène par Paul Desveaux, puis dans *Suzette*, écrit et mis en scène par Fabrice Melquiot, directeur du Théâtre AmStramGram de Genève.

### **Sam & Fred Guillaume**

Ils naissent le 7 octobre 1976 à Fribourg. Après un baccalauréat littéraire pour Fred et scientifique pour Sam, ils se lancent dans l'animation en 1998 en réalisant leur premier film ensemble : *Le Petit manchot qui voulait une glace*. Enthousiasmés par cette première expérience, les deux frères décident d'en faire leur métier et réalisent des films de commande, des pubs, des films scientifiques et des courts-métrages. De 2003 à 2007, c'est l'aventure du premier long-métrage avec *Max & Co* (CH-F-B-UK) qui est distribué dans plus de 20 pays et remporte notamment le prix du public au festival d'Annecy. Parallèlement aux films de cinéma, ils collaborent à divers projets de spectacles et d'installations, contribuent à la sensibilisation du public à travers le club pour enfants La lanterne magique, organisent des séminaires de formation continue dans le cadre de Focal et donnent des ateliers et des conférences. Très intéressés par les nouvelles technologies, ils développent des outils et participent à des projets de recherche au service de la narration.

### **Fanny Künzler**

Fanny Künzler commence le théâtre à La Chaux (VD), aux Ateliers du Comsi dirigés par Hélène Bolanz. En 2013 elle entre au Conservatoire de Fribourg en art dramatique sous la direction de Yann Pugin, où elle travaille notamment avec Simone Audemars, Hélène Firla et Michel Toman. A la fin de cette année, Fanny est acceptée à l'école professionnelle des Teintureries à Lausanne dont elle sort diplômée en juin 2017.

Elle travaillera entre autres sous la direction de Marco Cantalupo, Gabriel Dufay, Lukas Hemleb, Dan Jemmett, Marthe Keller, Omar Porras, Gian Manuel Rau, Philippe Saire ou encore Philippe Sireuil. Durant ses années de formation, Fanny agrmente son apprentissage de cours de danse et de claquettes réguliers et suit quelques stages dans d'autres écoles, notamment à la Scuola Dimitri au Tessin et à l'école internationale Jacques Lecoq à Paris.

### **Caroline Imhof**

Caroline Imhof grandit dans un environnement bilingue suisse-allemand et français. Après un parcours en chant lyrique et piano au Conservatoire de musique de Genève, elle se forme à la Manufacture HETSR de Lausanne où elle sort diplômée en 2013. Elle obtient en 2011 le Prix d'étude en art dramatique de la fondation Friedl Wald. Depuis, elle travaille en tant que comédienne avec Alain Carré dans *Du vent dans les branches de Sassafras*. Avec Maud Blandel dans *Ôte donc le serpent que tu as dans ta culotte* présenté à la Manufacture et au TLH de Sierre. Entre 2014 et 2015, elle joue sous la direction de Denis Maillefer dans *Seule la mer*, texte d'Amos Oz. Elle étoffe son goût pour le chant dans différents projets musicaux tel que *Bérénice*, monodrame présenté en 2014 à l'Ircam- Centre Pompidou avec le compositeur Blaise Ubaldini. Puis elle collabore avec l'Orchestre de Chambre de Lausanne dans *Le Prince heureux* mise en scène par Isis Fahmy. En 2016 et 2017, elle joue dans le spectacle bilingue *Counting Out* sous la direction de Charlotte Huldi. Egalement en 2017, elle travaille avec François Marin dans *En Découdre*, texte de Luc Tartar. Depuis 2014, Caroline a intégré la troupe permanente, la Comédie Musicale Improvisée sous la direction artistique d'Yvan Richardet.

## **Pierre Spuhler**

Pierre Spuhler, né à Lausanne en 1970, a obtenu son diplôme du Conservatoire d'art dramatique de Lausanne (ERAD) en 1993, avec des stages dirigés entre autres par: André Steiger, Hervé Loichemol, Dominique Pitoiset, Michel Voïta, Martine Paschoud, Michel Toman... Il a travaillé depuis notamment avec la Cie Pasquier-Rossier dans *Petite Sœur* de P. Gripari, *Voyage inouï de Monsieur Rikiki* de Cami, *Le Château* d'après F. Kafka. On a aussi pu le voir dans *Doux oiseau de jeunesse* de Tennessee Williams, dans *L'Histoire du soldat* de Ramuz et Stravinsky, avec La Cie Voix Publique dans *Les Précieuses ridicules* de Molière, *D'un Retournement, l'autre* de Frédéric Lordon, dans *Ajax* de Sophocle, *Andorra* de Max Frisch, *Antigone Stories* d'après B. Brecht, *Sophocle et Hölderlin, Comment va le monde Mr. Will?* d'après Shakespeare, *Telarañas* de Eduardo Pavlovsky. Avec la Cie Gianni Schneider il joue dans *Le Cercle de craie caucasien* de B. Brecht, *33-45* d'après B. Brecht et H. Müller, *A l'Ouest des légendes* d'Eugène, *La Vénus des lavabos* de Pedro Almodovar, *Les Brigands* de Schiller, *Titus* de W. Shakespeare, *Lulu* de Frank Wedekind. Mais aussi avec la Cie Un air de rien dans *Je vais te manger le cœur avec mes petites dents*; le Collectif Nunc dans notamment *La tragi-comédie de Don Cristobal et Doña Rosita* de F. Garcia Lorca ; la Cie Marielle Pinsard dans *Comme des couteaux, Les Parieurs, Nous ne tiendrons pas nos promesses*. Avec la Cie Nonante-trois dans *Les Aveugles de Hölderlin* ; la Cie Le coup du lapin dans *L'os et Squeak* ; Cie Utopia/Eric Devanthéry dans *Les trois sœurs* d'Anton Tchekhov. Pierre Sèuhler a également participé en tant qu'assistant à la mise en scène à divers spectacles

## **Vincent Rime**

Après avoir exercé en tant qu'ingénieur en mécanique durant 4 ans, Vincent Rime débute sa formation à l'Ecole de théâtre Serge Martin à Genève.

Pendant sa formation, il est engagé par Xavier Fernandez-Cavada et par Dorian Rossel.

En 2007, après trois ans de formation, il reçoit son diplôme de comédien. Depuis lors, il a joué sous la direction de Julien Schmutz, Sylviane Tille, Dorian Rossel, Guillaume Béguin, Mathieu Bessero, Françoise Boillat, la Cie du Gaz, Pierre-Isaïe Duc, Fabrice Melquiot, la Cie Pasquier-Rossier, Jean-Michel Potiron, Philippe Huwiler.

Cette saison 2017-2018, on pourra le voir jouer dans *Loups et Brebis*, une création du Théâtre de L'Ecrou, puis dans *Le Loup des Sables*, la nouvelle création du Théâtre des Osses.